

Xlimactiy Xcarta San Pablo Huantü

Çatzóknih Corintios

Amakolh huantü aya xtalipahuán Cristo nac xacachiquín Corinto nılay xcalımıxtucán o para nahuancán nacalıhuilicán cumu la liucxilhtiyán lata akstıtum talipahuán Cristo, porque hasta huatunın nı xlakalhıniy huantü akstıtum tapaxquit. Lhuhua huantü nı xtaucxilputún San Pablo, porque nı xtamatlantıy nacamapeksiy cumu la xapuxcu, y nı xtacanjlay para xlıcana huá xapóstol Jesucristo.

Cumu xlá xcatziy lácu xtalıtaaklhuhımánalh huá xpalacata San Pablo lacpúhua pı xafuerza nacatzokniparay mactum carta, pero nac umá carta xlıcana pı luu tlihueke lata çaxakatlılacama. Mısqı xlıcana pı nac umá xtatzokni mákat tuncán takaxmata pı çaquilhınıma, pero xlá çamıcatzi-nıma amakolh xtacanjlanın xalac Corinto pı xlıcana çapaxquiy y stalanca çamıcatzınıy pı xlá ya tapaxuhuan lacasquın çamıtzankenaniy.

Nac xliakasputni umá libro çalacahuaniy xlıhuak amakolh aksanınanın lacchixcuhuın huantü talıxtaxuy cumu la lacuan xapóstoles Cristo y xlá xlıhuak xlıtlıhueke tamaktayay cumu la xaxlıcana xapóstol Cristo, lıchuhınan lácu Cristo man tasiyúnih y lılacacnıt laquı xapóstol nalımıxtuy.

1 Aquit Pablo huantü Dios quilacsacnıt laquı naclı-taxtuy xapóstol Jesucristo, aquit chu Timoteo çatzoknimán eé carta xlıhuak huixinın huantü lipahuanıtıt Jesús y hui-látıt nac xacachiquín Corinto y nıchuná xlıhuak natałanın huantü tahuılánalh xlıçalanca nac xapulataman Acaya. ²Clacasquın pı Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo cacamaxquın tlan latámat y cacalakalhamán.

Lhuhua huantü nıtlán xtlahuanicán Pablo nac Asia

³Canıcnıcahuá calakachıxcu-huıhu Dios xtlıt Quimpuchinacán Jesucristo porque huá Quintlaticán huantü snın quınçalakalhamanán y nı ankalhıná quınçamaxquımán lıcamama. ⁴Dios quınçamaxquiyán lıcamama acxnı lipuhuanáhu laquı nıchuná nacamaxquiyáhu lıcamama xamakapıtızın crıstıanos huantü talıpuhamánalh, y nı nacalakalhamanáhu çhuná

cumu la xlá quincalalhamanítan. ⁵Lhuhua huantü aquinín lipatimanáhu caj xpalacata Cristo, pero na caj xpalacata Cristo Dios quincamaxquiyán tapaxuhuán y licamama. ⁶Xlicana lhuhua huantü aquinín clipatimanáhu caj xlacata huixinín nakalhiyátit tapaxuhuán nac milatamatcán, y tlan namalaktaxiyátit milistacnicán; cumu para Dios quincamaxquiyán licamama laquí nackalhiyáhu litlihueke, pus nachuná chú aquinín tlan ccamaxquiyán litlihueke chu licamama chu tapaxuhuán laquí nitü naliakatiyunátit y natayaniyátit acxní para túcu kalhiyátit nahuán mintalipuhuancán. ⁷Aquinín luu clipahuhuayáhu la ta huixinín akstítum huilñitátit mintacana jlatcán, y masqui ccatziyáhu pi lhuhua huantü napatiyátit nachuná cumu la aquinín cpatinítáhu, na tancs ccatziyáhu pi Dios amán camaxquiyán tapaxuhuán y taakstítumílit.

⁸Natalán, aquit clacasquín xlacata pi huixinín xcatzítit la ta lácu aquinín cpatináhu nac xapulataman Asia. Xlicana pi lhuhua huantü quincalimapatijnícán hasta niaj lay xacpatiyáhu, xahuachí akatuyumá xaccatziñitáhu pi max niaj xastacná cactitaxtúhu antá. ⁹Aquinín xaclacpuhuanáhu pi max antiyá xquincalakchanán nacñiyáhu, pero xlihuak huantü antá quincakspulán tancs clistactayáhu pi nilay túcu ctlahuayáhu quecstucán, sinoque huá Dios naclipahuanáhu huantü hasta tlan camalacastacuaniy nín nac calínin para chuná lacasquín. ¹⁰Y xlicana

huá quincamaktayán acxní lhuhua huantü xquincamakñiputunán, y clipahuanáhu pi canecxnica huá quincalakmaxtumán nahuán masqui tícu xquincamakñiputunán. ¹¹Pero ankalhiná cakahthahuakanítit Dios caj quimpalacatacán; y para lhuhua cristianos huantü takalhtahuakaniy Dios xlacata naquincamaktayayán mas atzinú lhuhua huantü natapaxcatcatziñiy acxní xlihuak natacatziy pi xlicana huá quincamaktayanítan nahuán.

**Huantü xpalacata Pablo
nilay líalh nac Corinto**

¹²Aquinín ckalhiyáhu tapaxuhuán porque ccatziyáhu pi akstítum clatamanítáhu uú nac caquilhtamacú y necxni ti ccaakskahuinítáhu, nachuná acxní xaclamanáhu nac milakstipancán cumu la huixinín catziyátit. Pero masqui luu tancs chú clamanáhu, ni caj quecstucán quintalacapastacnicán cliatziñitáhu pi chuná naclatamayáhu, sinoque huá Dios quincamacatzinín y quincalalhamán laquí chuná tancs y akstítum naclipahuanáhu. ¹³Y nachuná nac quincarta, necxni tú ccamatzekniyán quintalacapastacni laquí chuná tlan naccaliakskahuimiyán, pero la ta tú likalhtahuakayátit quintachuhuín luu chuná clacasquín naakataksátit pi huá luu quintalacapastacni, y kkalhkalhiy pi ankalhiná chuná naakataksátit quintachuhuín. ¹⁴Pero masqui acatunu ni huak akataksátit quintalacapastacni clacpuhuan pi quilalipahuanáhu y huak canajlayátit huantü ccalimalkhchuhuiniyán, y huá

xlacasquinca nahuán pì naquilama-kalìpuhuanáhu huata clacasquín caj naquilamakapaxuhuayáhu; y aquit stalanca ccatzìy pì xli-huak huantù naquimakapaxuhuay nà nacamakapaxuhuayán. ⁴Pero acxnì ccatzoknín amá carta huantù cticamacanichán luu lipecua xac-lìpuhuama akatiyuj xaclama caj xpàlacata huantù xacçahuanimán y hasta xactasama. Pero nì tipuhuanátit pì nì cçalakalhamanán huá cçaliquilhñín, huata aquit chuná cticatzoknín laquì nacatzìyátit pì xliçana cçalakalhamanán y clacasquín nacaxlayátit.

**Pablo lacasquín
catamatzankenanihá amá chixcú
huantì xtlahuanìt talakalhín**

⁵Tamá chixcú huantì tláhualh lixcájnìt talakalhín y xquincamakalìpuhuanìtán, masqui xliçana luu xquimakalìpuhuanìt pero ccatzìy pì atzinú huixinín xcamakalìpuhuanìtán porque huixinín lacxtum xtalapátit, masqui nì luu xlipacs huixinín laquì luu xliçana tù nacuán. ⁶Masqui xliçana pì aquit cçahuanín lácu natlakaxtuyátit huantì nì akstìtum xlama pus aya tlàn lata xmapatìnipátit. ⁷Huata chú camatzankenaniítit y camaktayátit, xahuachí capaxquìparátit cumu la xapulh, porque para nìchuná natlahuayátit tamá cristiano caj lata xtalìpuhuan nalak-tzankatayay. ⁸Huá cçalìsquiniyán lìtlán, mejor tancs camasiyunítit milìputumcán pì xliçana lakahmanátit laquì nìaj nalìpuhuán. ⁹Xliçana pì amá xapulh quincarta huantù cticatzoknín antá lacatancs

cçahuanín pì namapatìniyátit tamá para nà huá chuná clìtláhualh porque xacçalìucxilhputunán para xliçana natlahuayátit huantù aquit cçalìmapeksiyán. ¹⁰Y chú cumu mapatìnìtìt y lìstactayanìt camatzankenaniítit, y cacatzítit pì xlihuak huantì huixinín namatzankenaniyátit para túcu nìtlán xtlahuanìt, pus nachuná aquit cmatzankenaniy, y cuan cmatzankenaniy porque nachuná aquit cçalakalhamán, y stalanca catzìy Cristo pì huantù cçahuanimán xliçana. ¹¹Y laquì chuná natlahuayáhu, nìlay caquinticamakatlaján xtalacapastacni akskahuinì, porque xlá ankalhñá lacputzama lácu tlàn naquinca-makatlayayán pero aquinín huakatá lakapasáhu xtáyat.

**Pablo lìpuhuán acxnì chalh nac
Troas porque nì manóklhulh Tito**

¹²Aquit cçalh nac Troas laquì nacliakchuhuínán xtachuhuín Quimpuchinacán Jesús y Dios quimaktáyalh laquì nataakataksa huantì antá xalanín. ¹³Pero masqui chuná aquit chunatiyá akatiyuj xaclama y nì tancs xuí quintalacapastacni porque nì cmanóklhulh antá quintalacán Tito huantì xacmalakachañit nac milakstìpancán. Huá xpàlacata nìmakas quilhtamacú tuncán ctacaxpá y calh putzay nac Macedonia aver para naclakapaxtoktayay nac tiji.

**Huantì lìpahuanáhu Jesús
lìtaxtuyáhu cumu la ciensus
huantù tlàn mucsun**

¹⁴Pero chú çana çpaxcatcatzìniy Dios pì juerza tayanima xtachu-

huín Cristo laquí xlihuak cristianos nataucxilha pì chu xmanhuá mapeksinama nac quilatamatcán. Pus Cristo quincalalalhamanítan y lakpalínit quilatamatcán laquí naliakchuhuinanáhu xtachuhuín y lacaxtum namalakapuntumiyáhu latachá nícu aquinín quichanáhu xtachuná cumu la perfume huantu luu tlan mucsún. ¹⁵Porque aquinín huantì lipahuanáhu Cristo litax-tuyáhu cumu la ciensus huantu luu tlan mucsún y huantu Cristo lilakachixcuhuy Quintlaticán Dios, y umá ciensus lacaxtum chan xlimucsún chuná nac xlaksti-pancán huantì talakmaxtumánalh xlistacnicán chu huantì tamalak-tzankemánalh. ¹⁶Xlihuak huantì taamánalh talaktzankay, umá tachuhuín huantu aquinín cliakchuhuinanáhu nì talakatìy y lámpara lixcájnit quincalimacanáhu, pero xlihuak huantì taamánalh talaktaxtuy luu talakatìy huantu cuanáhu y tačanajlay. Pero chú calacpu-huántit, ítícu cahuá tlan sacstu namakantaxtiy eé lanca tascújut huantu Dios quincamaxquinitán? ¹⁷Aquinín nítu caj clijlajamanáhu tumìn xtachuhuín Dios cumu la tatlahuay makapitzín, huata cumu man Dios quincamañacscujumán y quincaucxilhmán, chuná tancs cma-kantaxtiyáhu quintascujutcán cumu la xlá lakatiy.

Xasasti quilatamatcán cumu la mactum carta huantu tzokma Cristo

3 Acxnì chiné cchuhuínán max lacpuhuanátit pì caj quecstu cliñalanquima xlihuak quintascújut huantu ctlahuama laquí chuná

tlan naquilalipahuanáhu. Osuchí max lacpuhuanátit pì xlacasquinca nacputzay tícu naquintlauhaniy mactum carta antanícu nahuán pì tlan huantu cliñscujmanáhu cumu la tatlahuay makapitzín osu lacpuhuanátit pì ccasquinimán tlan naquilatlahuaníyáhu tamá carta. ²Tancs ccahuaniyán pì aquinín nì cmaclacasquináhu tícu naquin-camakchuhuinanán xlacata tlan naquincalipahuancanán, porque man huixinín huantì lakpalínítatit milatamatcán litaxtuyátit cumu la quincartajcán huantu tlan maluloka pì cscujnitáhu, pero eé carta nì caj nac cápsnat tzokuilicanit huata nac minacujcán, y catíhuá huak likalhtahuakay porque caucxilhcanaítit lácu akstítum lapátit. ³Xlicana stalanca tasiyuy pì huixinín amá carta huantu tzoknit Cristo, y quincamaxquicanítan aquinín laquí nacmasiyuyáhu, pero nì huá litzokcanit tinta sinoque huá litzokcanit xEspíritu Dios xastacná, xahuachí xaletra umá carta nì antá lhpitcanit nac xlacán pektum chíhuix cumu la tzokuilca tamá xamakán kampa-cáhu xlimapeksín Dios, sinoque nac xnacujcán cristianos.

⁴Y huá chuná clihuanáhu porque clipañuanáhu Dios y ccatziyáhu pì xlá tlan maluloka pì xlicana quintalalalhincán chu huantu tlahuanit Cristo nac quilatamatcán. ⁵Pus ñecxni calacpuhuántit para aquinín quilacán eé liñkalala huantu cliñchuhuinanáhu, huata xlihuak huantu aquinín ctlahuayáhu chu huantu cliñchuhuinanáhu huak huá Dios quincamaxquiyán. ⁶Porque xmanhuá Dios huantì tlan

naquincamaxquiyán lişkalala laqui nacliakchuhuinanáhu xasasti xtalacaxlán laťa lácú nacalakmaxtuy cristianos. Umá xasasti talacaxlán ni xtachuná cumu la aktum caj xatatxokni limapeksín huantú ni kalhiy litlihueke namaktayay huantí makantaxtiputún, huata huá kalhiy lanca litlihueke laťa lácú Espíritu Santo lakpalíy xlatámat huantí nalipahuán Jesús. Amá xatatxokni xlimapeksín Moisés caj tlan maçatziniy huantí ni tancs makantaxtima pi napatinán, pero xEspíritu Dios maxquiy saşti latámat huantí lipahuán Jesús.

⁷ Acxni Dios máxquilh amá kampacáhu xlimapeksín y xlá cálhpitli xaletra nac pektum chíhuix, xlicana pi luu licácnit lácú Dios masíyulh xlitlihueke y xtaxkáket huantú kalhiy, porque acalístán hasta cristianos niłay xtaucxilhniy xlacán Moisés laťa lipecua xmalakachixinán masqui nimakas quilhtamacú laclaninikolh laťa xlislipua. Pero calacpuhuántit, para amá limapeksín huantú xçahuaniy cristianos lácú xlipatınatcán para ni natamakantaxtiy luu licácnit lácú masíyulh xlitlihueke Dios acxni çamáxquilh, ⁸ çipi lihuaca chú ni licácnit lançhú quilhtamacú lácú Espíritu Santo çamaxquima saşti latámat xlihuak huantí lipahuán Jesús?

⁹ Umá quıtaxtuy para lanca licácnit quilhtamacú acxni Dios mástalh amá lipecuanit xlimapeksín porque xquincamaçatziniyán pi juerzaj napatınanáhu xpalacata quintalakahín, pus mas lanca licácnit quilhtamacú chú pi tlan lipaxúhu liakchuhuinanáhu laťa lácú

Dios quincalacxacaniyán xlihuak quintalakahincán laqui niaj napatınanáhu. ¹⁰ Porque masqui xlicana pi luu lanca cácnit xkalhiy amá xakampacáhu xlimapeksín Dios huantú timástalh xamakán quilhtamacú, xlicana pi lançhú niaj tu luu limacuán para caj huá tamalacastucáhu amá lanca laktáxtut huantú lançhú quincamaxquiyán. ¹¹ Y cumu Dios limasıyulh lanca xlicácnit caj xpalacata huantú nimakas quilhtamacú niaj tu limácuj, pus chú atzinú tlak amaj limasıyuy xlicácnit amá laktáxtut huantú lançhú kalhiyáhu cumu neçxnicú catiláksputili caneçxnicahuá quilhtamacú.

¹² Cumu aquinín stalanca ccaçziyáhu pi naquincamaxquicanán huantú quincamaçacnunicanítán, huá xpalacata ni cquilhpuhuanáhu cliakchuhuinanáhu. ¹³ Aquinín niñu cmatzekmanáhu cumu la tláhuallh Moisés acxni xlakatlapacán laqui ni natalacaucxilha amakolh judíos y ni natacatziy pi aya xlakspunit laťa xmalakachixinán xlacán.

¹⁴ Xlicana pi ni caj xman xlakastapucán judíos niłay talilacahuánán, huata naçhuná xtalacapaçtacnicán, porque hasta la çalacçhú lhuhua judíos huantí talikalhtahuakay amá xlimapeksín Moisés chunacú lámpara túcu çalacahuaca y niłay lihuana taakataksa túcu luu huaniputún; pus niñ lihuana çamalacahuanicán xahuachi tamá huantú ni lihuana maçlacahuanián caj xmanhuá Cristo tlan lactlahuay.

¹⁵ Hasta la çalacçhú quilhtamacú acxni judíos talikalhtahuakay amakolh libro chu limapeksín huantú çatzoknit Moisés niłay

taakataksa túcu huaniputún. ¹⁶Pero acxni chatum cristiano lipahuán Quimpuchinacán xlicana pi nitu lakatoklha y tlan lihuana laca-huanán, tlan chú lihuana akataksa huantu xapulh ni xakataksa xta-chuhuín Dios. ¹⁷Porque antanícu puxcún Quimpuchinacán Jesús nac xlatámat chatum cristiano na antá puxcún xEspíritu Dios, y antanícu puxcún xEspíritu niaj lay tanuyachá talakalhín osu para túcu nítlan laqui xtachín nalimáxtuy cristiano. ¹⁸Y xlihuak aquinín huanti aya lipahuanáhu Quimpuchinacán y niaj tu xatalakatlapan lamanáhu, litaxtuyáhu cumu la aktum espejo antanícu stalanca tasiyuma pi Dios kalhiy lanca xlitlihueke, xahuachí aquinín ankalhina lihuaca xta-chuná cumu la xlá tilatámahl, huá chuná lilacapastacáhu y kalhiyáhu xtalacapastacni, porque nac quitamatcán lama xEspíritu huanti quincamaktayalemán.

4 Huá xpalacata ni cli-ta-xlajuaníyáhu masqui túcu quincalakchinán huantu nítlan, porque stalanca ccatziyáhu pi huá Dios quincamacamaxquinitán é tascújut. ²Aquinín nitu ctlahuama-náhu huantu lixcájnit y limaxaná; niti tu cliakskahuimanáhu huantu nichuná quincalimapeksiyán Dios, huata huantu akstítum clichuhui-nanáhu y cmalulokáhu xtachuhuín. Y Dios climacanáhu pi stalanca catziy huantu ccahuanimán laqui huixinín tlan naquilacanajlaniyáhu. ³Y para huá umá tachuhuín huantu aquinín cliakchuhuinanáhu makapitzín talacpuhuán pi nitu limacuán, xlicana pi caj xman huatunín nilyay

taakataksa huanti taamánalh talaktzankatayay. ⁴Porque huá amá akskahuini huanti mapeksinán nac umá caquilhtamacú camalakaxokenit xtapuhucancán laqui ni nataakataksa amá lipaxúhu xtamacatzinín Cristo huantu mastay laktáxtut. Porque xta-chuná cumu la lanca taxkáket quincalimalacahuanimán lácu kalhiy lanca xlicácnit Dios. ⁵Huá xpalacata acxni aquinín cakchuhui-nanáhu ni cuanáhu para aquinín caquilalipahuanáhu, huata ccalimakhchuhuiñiyáhu cristianos pi huá catalipáhualh Jesucristo porque huá Quimpuchinacán; porque aquinín caj xtasacuan Jesús y cumu clipahuanáhu huá lipaxúhu ccaliscuján laqui huixinín na nali-pahuanátit. ⁶Porque huá amá Dios huanti maktum quilhtamacú chiné huá: “iCaánalh taxkáket antanícu huak capucsua!”, pi huatiyá chú umá Dios huanti quincamaxquiyán taxkáket nac quinacujcán laqui nalakapasáhu lanca xlicácnit Dios huantu masiyuma nac xlatámat Jesucristo.

Dios maakpuhuanianiy huanti patinán caj xpalacata

⁷Xlicana pi lanca xtapalh amá taxkáket huantu Cristo quincamaxquinitán, y aquinín antá maquinitáhu nac quimacnicán huantu litaxtuy cumu la patum tlanclh nima litlahuanit litlhtámat, pero nipara makas quilhtamacú natapaklha. Huá chuná litlahuama laqui Dios stalanca namasiyuy pi huá quincamaxquimán litlihueke lata xlihuak huantu aquinín cta-

huamanáhu nılay túcu aquinín ctilahuayáhu quecstucán. ⁸Por eso masqui lhuhua ckalhiyáhu taaklhú-huıt, aquinín nı clacpuhuamanáhu para nılay cactitaxtunıhu; masqui lhuhua huantı clıtaaklhuhuiyáhu pero nı clıtaxlajuaniyáhu. ⁹Masqui ankalhıná quincaputzastalamacán, pero Dios nı quıncaakxtekma-kanián; masqui lakachunín quincamaçuctıcanán, pero nı maktum quincamakniçanán. ¹⁰Latachá nıcu aquinín canáhu liakchuhuınanáhu xtachuhuın Jesús, ankalhıná quıncaaklhkalhimán huantı naquincamakniyán xtachuná cumu la maknıca Jesús, pero cumu niıti quincamakniñıtán hasta chú, antá stalanca tasiyuy pi Jesús lama xastacná porque huá quincamakta-kalmán. ¹¹Pus lihuán clamanáhu y clıchuhuınanáhu xtachuhuın Jesús ankalhıná huij nahuán huantı naquincamakniçutunán caj xpalachata; pero luu tlan la quitaxtuma porque chuná masiyuyáhu nac umá quimacnicán huantı naniy y nı kalhiy litlihueke xlacata pi ankalhıná lama xastacná Quimpu-chinacán Jesús nac quilatamatcán. ¹²Xliankalhıná nı tzankay ti quınca-maklhtıputunán quilatamatcán caj xpalachata cumu clıchuhuınanáhu xtachuhuın Jesús, pero huixinín caj xpalachata cumu lipahuanátit kalhi-yátit latámat chú laktáxtut. ¹³Nac likalhtahuaka chiné huan çatum nac Salmos: “Aquit cca-nájlal huantı huan Dios huá xpalachata clıchuhuınalh.” Pus načuná chú aquinín cumu lipahuanáhu y çanjlayáhu pus na liçuhuınanáhu xtachuhuın.

¹⁴Porque stalanca catziyáhu pi amá Dios huantı maçacastacuánılh Jesús nac çalınín načuná naquincama-lacastacuaniyán acxnı naniyáhu laquı lacxtum la huixinín cumu la aquinín huantı lipahuanáhu Jesús xastacná naquincalenán nac xlacatın Dios. ¹⁵Xlihuak huantı aquinín quıncaakspulamán huixinín amán çalımacuaniyán, porque laa atzinú lhuhua cristianos nac milakstıpancán caj xpalachata quincachuhuıncán nataakataksa pi Dios çapaxquıy, načuná atzinú lhuhua cristianos natapaxcatcatzıniy xpalachata xtalakalhamanın y nataçanıniy Dios.

¹⁶Huá xpalachata aquinín nı clıtaxlajuaniyáhu masqui túcu quıncaakspulayán, porque masqui koluma quimacnicán, huá quılıstacnicán xçalıyán skatama y tiyama litlihueke. ¹⁷Umá huantı paıımanáhu uú nac çaquilhtamacú niçmakas natıtaxtukoy; xahuachı niıtuç xkásat para huá natama-lacastucáhu amá lanca lipaxúhu latámat tu nı laksputa huantı acalıstán naquincamaçquıcanán. ¹⁸Porque aquinín nı caj xmanhuá lakpuhualaçanáhu huantı tasiyuy uú nac çaquilhtamacú, huata huá ucxilhlacachamánáhu huantı nı tasiyuy; porque xlihuak huantı uú tasiyuy nac çaquilhtamacú laksputa, pero huantı xalac akapún nı tasiyuy cançxcnicahuá makapalay. **5** Umá quimacnicán huantı lıla-manáhu nac çaquilhtamacú litaxtuy cumu la quinchiccan antanıcu huılánáhu, y acxnı nalaçlay y naniyáhu caj namacnuçán, pero stalanca catziyáhu pi masqui ée

quimacnicán nalaksputa Dios quincalikalhimán tunu xasasti quimacnicán xalac akapún huantü neçxni catiláclalh. ²Huá xpalacata lipeçua tlakaj layáhu lihuán kalhiyáhu umá quimacnicán lakpuhualacanáhu amá quimacnicán xalac akapún y huatiyá xliilatamacháhu. ³Porque nalitaxtuy cumu la quilhakacán huantü naquincalimálhakecanán laquí ni xaluntu nalatamayáhu. ⁴Pero xlicana tlakaj layáhu y lipuhuanáhu lihuán lila-manáhu eé quimacnicán porque ni lakatiyáhu pi acxni naniyáhu y caj nalacmastamay nac týat niaj tü nakalhiyáhu quimacnicán tü nalilatamayáhu, huata lacasquináhu pi tuncán caquinaçmaçquicançán amá túnuj xasasti quimacnicán huantü nakalhiyáhu. ⁵Çana çpaxcatcatziñiy Dios porque huá quincamaçquiniñán umá tlan xtalacapaçtacni, xlacata tancs nacatziyáhu pi huantü quincamaçlacnüniniñán huak namakantaxtiy çu xlá quincamaçquín xEspíritu Santo, laquí aya natzucuyáhu catziyáhu huantü acaliñán naquinaçmaçquicanán nac akapún. ⁶Huá xpalacata ankahlina akpuhuanüyáhu porque çanjlayáhu xlihuak huantü maçlacnuy Dios, maçqui catziyáhu pi lihuán uú lamanáhu nac çaquilhtamacú y kalhiyáhu eé quimacnicán, quitaxtuy pi mákat lamanáhu pero xamaktum nalakçanáhu Quimpuchinacán. ⁷Maçqui xlicana pi lançhú ni lay ucxilháhu cumu la xlá tasiyuy, sinoque caj xman lipahuanáhu y akstitum lamanáhu cumu kalhiniyáhu taçanálat. ⁸Cumu

xlicana lipahuanáhu huantü quincamaçlacnüniniñán, aquinín tlakaj layáhu y acatunu lacasquináhu pi aya xmakxtekui eé quimacnicán y maktumá aya xlakcháhu Quimpuchinacán. ⁹Huá xpalacata aquinín ankahlina makapaxuhuanáhu Quimpuchinacán Jesús, çuná para acxni naniyáhu y namakxtekáhu eé quimacnicán o para acxni nalilatamayahucú. ¹⁰Porque xlihuak aquinín naquinaçlichancanán nac xlatatín xpumaçpeksín Cristo laquí namaklhtinanáhu quintaskahucán huantü çatunu quincalakçanáhu, para akstitum o lixcájnit xlitlahuamanáhu quimacnicán lihuán xlamánáhu nac çaquilhtamacú.

**Umá xtachuhuín Jesús
quincamaçquiyán tlan latámat**

¹¹Cumu aquinín stalanca ccatziyáhu lácu Dios amaj çamaçpatiniy cristianos caj xpalacata xtalakahlincán, huá juerza ççalimaakatzankeyáhu cristianos pi catalipáhualh. Cumu Dios stalanca quincalakapasán y catziy pi ni caj cakskahuinama acxni clichuhuinanáhu, clacpuhuanáhu pi naçhuná huixinín quilalakapasáhu. ¹²Ni nalacpuhuanátit para caj clilacataçquinanáhu umá quintascujutçán huantü ctlahuamanáhu, huata ççamaçquimán quilhtamacú xlacata nakalhiyátit tapaxuhuan çaj quimpalacataçán y laquí tlan nacakalhtipaxtokátit huantü niñlán quincalichuhuinanán acxni talilacataçquinán huantü taliscujmánalh, tahuán pi xtachuhuín Dios taliscujmánalh maçqui ni talakpalimánalh xalixcájnit xtalaca-

pastacnicán. ¹³Para tícu lacpuhuán pi aquinín caj clakahuitimanáhu acxni chuná clīchuhuīnamanáhu quintascujutcán xman Dios catziy, pero para lacpuhuanátit pi chú lacatancs huantu clīchuhuīnanáhu cakaxpáttit huantu naccahuaniyán porque amán camaktayayán nac milatamatcán. ¹⁴Catziyáhu pi Cristo snun quincalakalhamanán y huá limakxtekáhu pi camapeksínal nac quilatamatcán. Cumu catziyáhu pi huá tñilh caj xpālacatacán xlihuak cristianos, na quilicatzičcán pi xlihuak huanti lanchú talīpahuan quītaxtuy pi na aya tatanīnit. ¹⁵Cristo ñilh caj xpālacata naquinčalakmaxtuyán y laquī aquinín huanti lipahuanáhu lihuán lamánáhu uú nac caquilhtamacú niaj nalatamayáhu caj huantu quecstucán sinoque huá natapeksiniyáhu porque huá ñilh y lacastacuánalh caj quimpālacatacán. ¹⁶Xlihuak aquinín ñilay nalīmaxtuyáhu para lixcájnīt xtapuhán chātum chixcú caj xpālacata cumu chuná talīpulhcay xamapitzín cristianos, masqui xlicana pi xapulh makapitzín aquinín xliīpulhcayáhu Jesús cumu la catīhua chixcú porque chuná xtalīpulhcay xamapitzín, pero lanchú niaj chuná limacanáhu porque aya catziyáhu tícu tamá Jesús. ¹⁷Porque xlihuak huanti tatapeksiniy Cristo quītaxtuy pi xasasti cristiano, niaj talacapastaca cumu la xapulh porque xlihuak huantu xamakán aya tītaxtukōlh, huanchú tu kalhīy xtalacapastacni lanchú huak xasasti.

¹⁸Xlihuak umá huantu quītaxtuma huá Dios chuná tlahuama, xlá

matlántilh pi Cristo naxokōnuniy quimpālacatacán laquī aquinín huanti xmakalīpuhuanitáhu Dios caj xpālacata quintalākahlīncán chú tlan naquinčamalacatzuhīparayán nac xlatatín; xahuachī quincamaxquiyan tascūjut xlacata cacamačatzinīhu xlihuak cristianos pi niaj tī capecuanilh Dios caj xpālacata cumu limakasitzinīt xtalākahlīn porque chú tlan tapatīniy. ¹⁹Acxni xlá macámilh Cristo tancs xmasiyuma pi xlcasquín niaj catapecuánilh catamālacatzúhuilh xlihuak cristianos xala caquilhtamacú, y niaj cuentaj xcatlahuanima xtalākahlīncán huantu xlcán xtatitlahuanīy; y aquinín quincalacsacni laquī naclīakchuhuīnanáhu eé xtamačatzinīn. ²⁰Aquinín luu xpālacachuhuīnanīn Cristo quincalīmaxtucanītán, y lāmpara Dios man camāakpuhuanīyanīmān nac quintachuhuīncán xlacata pi calīpahuanītī. Huá xpālacata nac xtacuhuīnī Cristo ccalīmaakatzan-kemān pi calaktalacatzuhuītī Dios porque camatzankenānīputunān laquī akatzīyanca natalatapayātī. ²¹Cristo ñī tlāhualh talākahlīn, pero caj quimpālacatacán Dios limāxtulh cumu lāmpara xtlahuanītī talākahlīn laquī chuná tlan naquinčapālakaxokōnūnān y nac xlatatín Dios nalītaxtuyáhu cumu lāmpara nītu xtitlahuanītáhu talākahlīn.

**Lanchú lakchanīt quilhtamacú
lata naquinčalakmaxtuyán Jesús**

6 Pus cumu Dios quincamaxquīnitán umá tascūjut lata nacpālacachuhuīnanáhu, nac xtacuhuīnī ccalīmaakatzankeyán

xlacata pì nì páxcat catlahuátit amá xtalakalhamanín Dios huantü xlá camaxquimán. ²Porque caj calacapistáctit xtachuhuín huantü xlá huan lacatum nac likalhtahuaka:

Acxni luu lákchalh quilhtamacú ckáxmatli huantü xquisquinípat pì naclakalhamanán; y cmaktayán acxni aya xpímpat laktzankaya.

Xlicana pì lanchú xquilhtatá lata nalipahuanáhu y naquin-calakalhamanán. ¡Lanchú aya lakchanit quilhtamacú lata naquin-calakmaxtuyán!

³Aquinín claktzaksayáhu nìpara maktum xaclimalacahuanínáhu huantü nìtlán tascújut laqui nì nalìclatayay huantü lanchú cliscujmanáhu. ⁴Huata luu ankalhiná cmasiyumanáhu pì xlicana huá clacscujnimánáhu Dios, porque cpaxcatlenáhu masqui nìtù tù cmaclacasquimánáhu, masqui quincalakchinán taaklhúhuít, y hasta masqui lhuhua huantü quincalimapatinicanán. ⁵Quincalacputzanicanán lata naquincašitzinicanán, quincatamacnućanán nac pulachin y lipećua quincakesnokcanán, chuná para huá quintascujtécán, quintatzincsnicán, xahua quinta-lakachihualhtatacán. ⁶Nachuná stalanca climasiyumanáhu quilatamatcán pì huá clacscujnimánáhu Dios porque chunatiyá lata akstítum clamánáhu, tlan quintapuhuancán, catuhuá huantü cpaxcatlenáhu, clakapasáhu huantü xtalulóktat Dios, y tasiyuy pì Espíritu Santo lama nac quilatamatcán porque ankalhiná ccapaxquiýáhu

latachá tícuya cristiano. ⁷Nachuná cumu clakapasáhu xtalacapistacni Dios y tancs cliakchuhuinanimánáhu xtachuhuín mákat tasiyuy pì ckalhiyáhu xlitlihueke Dios. Ankalhiná huá clilamanáhu huantü akstítum tascújut, chuná acxni quincasakalicanán o acxni clacatahuacayáhu huantü nìtlán. ⁸Acatunu lactalipahua quincalimaxtucanán y lakachunín quincalikalhka-manancanán, lakachunín tlan quincalichuhuinancanán y acatunu caj quincasitzinicanán, acatunu huancán pì caj cliakskahuinamánáhu huantü cuanáhu masqui luu tancs y akstítum clichuhuinánáhu xtachuhuín Dios. ⁹Masqui xlicana pì makasá uú clamánáhu y lhuhuatá huantü quincalakapasán, acatunu quincalimaxtucanán cumu lám-para nìtì quincalakapasán. Masqui xlicana pì ankalhiná quincamak-nìputuncanán, pero chunatiyá clamánáhu xastacná; ankalhiná quincamapatinicanán pero nì quincamaknicanán. ¹⁰Masqui ankalhiná quincaaakspulayán huantü tlan naclìlipuhuanáhu pero ankalhiná ckalhiyáhu tapaxuhuán; aquinín lacobre pero lhuhuatá huantü ccalimaktayanitáhu y lacrrico ccalimaxtunitáhu quintachuhuincán; y masqui nìtù ckalhiyáhu huantü xtapalh tumín pero nìtucu quincatzankaniyán huantü cmaclacasquináhu nac quilatamatcán.

¹¹Natalán xalac Corinto, aquit nìtù ccaakskahuimán huata tancs ccamakalhchuhuinimán porque ccapaxquiýán xlihuak xlitlihueke quinacuj. ¹²Aquinín nìpara pulactum ckalhiyáhu

quintalacapastacnicán huantü caj xaccamaaktzëkuilínín o nì xaccahuanikón, huata huixinín chuná lìcatziyátit nì huak quilamaca-tzìniyáhu huantü caakspulayán o huantü maklhcatziyátit. ¹³Huá xpälacata cçalìmaakatzankeyán cumu la çatüm chixcú huantì çatachuhuinán xlahahuasán, xlacata pì para túcu quilahuaniputunáhu huak caquilahuaníhu y caquilamacatziníhu chuná cumu la aquinín cçamacatzìniyán quintalacapastacnicán y cçalakalhamanán.

**Dios quincalìmaxtuyán
cumu la xpusiculan xastacná
antanícu xlá lama**

¹⁴Para túcu nì talìpahuán Dios huixinín nì lacxtum catatlahuátit mintalacapastacnicán, porque caj lìhuana çalacapastáctit: ¿pì tlan tatalacastuca huantü nìtlán tascújut amá huantü akstìtum tascújut? ¿pì tlan lacxtum tälay çacuhuiní xahua çatzìsnì? ¹⁵Chuná cumu la Cristo nìlay tatalakxtumiy akskahuiní, na nìpara huantì lìpahuán Cristo chu huantì nì lìpahuán. ¹⁶Xlìhuak aquinín huantì lìpahuanáhu Dios nì quincaminìniyán natatalakxtumiyáhu huantì talakachixcuhuy tzincun. Porque Dios quincalìmaxtuyán cumu la xpusiculan xastacná antanícu xlá lama, chuná cumu la maktum quilhtamacú chiné huá:

Aquit ankalhíná clámaj nahuán
nac xlatamatcán lätachá
nìncocxni,
porque aquit Xpuchinacán y
xlacán quincamanán.

¹⁷Huá xpälacata chiné huamparay Dios:

Catapanútit nac xlakstipancán y
nì lakxtum cacatalátit;
nìtù caxamátit huantü nìtlán,
laquì aquit tlan
nacçatalamayán,

¹⁸y aquit Mintlaticán nacuán y
huixinín quilakahuasán y qui-
lactzumaján nahuanátit.

Chuná huan Quimpuchinacán

Dios huantì lanca xlacatzúcut.

7 Natálán, xlìhuak umá
huantü Dios tihuanchá
xamakán quilhtamacú aquinín
quincamälacnunicanítán. Huá xpä-
lacata cçalìhuaniyán pì chunatiyá
akstìtum calatamáhu y nìtù tilì-
maxcajualiyyáhu quimacnicán xahua
quilìstacnicán, huata caj xmanhuá
akatiyuj calìláhu lätá lácü tlan nalì-
makapaxuhuayáhu Dios y lácü tlan
namapeksinán nac quilatamatcán.

**Pablo luu çalìpaxuhuay
cristianos xalac Corinto**

²iXtlahuátit lìtlán çanaçaj tzinú
xquilalalhamáhu! Porque nìpara
çatüm cristiano ctlahuaniyáhu
huantü nìtlán, nìtì çatratlaha-
manáhu y nìtì cakskahuimanáhu.

³Nì huá xpälacata chuná cçahua-
niyán para caj nacçalìlacataquiyán
o nacçalìlacahuaniyán para nìtlán
mintapuhuancán, sinoque cumu
la cçahuanín xapulh pì huixinín
ankalhíná cçapaxquiyán xlì-
huak quincacú laquì nacatzìyátit
pì acxtum lìpaxúhu nalatamayáhu
y na lacxtum lìpaxúhu nanìyáhu.

⁴Aquit cçapaxquiyán huá xpälacata
lacatancs cçalìxakatliyán y nìtù cçä-
maaktzëkuilìniyán, xahuaquí luu
cçalìpaxuhuayán lácü quilalal-
kaxmatáhu, y masqui lhuhua huantü

quincalimapatinicanán huixinín quilamaakpuhuanitaniyáhu y quilamaxquiyáhu lanca tapaxuhuán acxni ccalacapastacán.

⁵Hasta lata cticháhu nac xapulataman Macedonia nitucu a akatzianca cjaxáhu porque latachá nícu canáhu ankalhiná ni quincaucxilhputuncanán, quincaputzastalacanán, y akatiyuj lay quinacujcán caj lata claklhpecyanáhu huantu naquincacaspulayán. ⁶Pero Dios lakatiy camakapaxuhuay huanti talipuhua-mánalh, pus xlá quincamacaminín Tito laqui xlá naquincamaka-paxuhuay. ⁷Ni caj xmanhuá luu clipaxúhualh cumu para xlá quincalakchín, huata huá atzinú luu quincalimakapaxuhuán porque nachuná luu xpaxuhuama caj mimpalacatacán; xlá quincalita-kalhchuhuinán lata lácu akatiyuj layátit porque ni catziyátit para tlan clamánahu, nachuná quincahuanín pi lacasquinátit pi tuncán xaccalakanchán. Huá xpalacata luu atzinú quincalimakapaxuhuán.

⁸Masqui xlicana ccatziy pi amá quincarta huantu aquit pulh ctica-tzoknín y cticamacanichán luu snun calimakalipuhuán porque lhuhua huantu ccalihuanín, huantu quilacata nipara tzinú clacpuhuán para pi nichuná xacticahuanín. Acxni acu ccatzoknunikón xaclacpuhuán pi max lan naccamakalipuhanán, pero tamá talipuhuán nijmakas quilhtamacú tixtukolh. ⁹Lanchú luu clipaxuhuay ni xlacata cumu caj ccalimakalipuhuán, huata huá clipaxuhuay porque tamá min-talipuhuancán camaktayán laqui

nalakpaliyátit xalixcájnít milatamatcán nac xlatatín Dios. Huixinín xlihipuhuampátit mintalakhincán chuná cumu la lakatiy Dios, huá xpalacata clihuán pi amá quincarta huantu ccamalakachanín nitu ccalimalaktzankén huata tlan camacuanín. ¹⁰Porque amá talipuhuán xpalacata talakhín huantu Dios lakatiy napatiyáhu xlicana quincamaktayayán nalakpaliyáhu xalixcájnít quintalacapastanicán nac xlatatín Dios laqui xlá tlan naquincamatzankenaniyán y naquincamaxquiyán laktáxtut. Pero huanti caj lihuaca tzucuy talilipuhuán huantu uú xala caquilhtamacú xlicana pi taamánalh talaktzankatayay, porque ni akatiyuj talilay xtalakhincán huantu tatlakuanit nac xlatatín Dios. ¹¹Huixinín tayanítit makatlajátit mintalipuhuancán chuná cumu la lakatiy Dios, y Dios camaktayanítán, camaxquín litlihueke laqui namaxokoniyátit amá chixcú huantu xtlahuanit lixcájnít talakalhín nac milakstipanacán. Porque snun xcamamaxaninítán huá luu xlisitziniyátit, y cumu ni xcatziyátit lácu luu natlahuayátit lata nalacaxtlahuayátit aquit quilakalhasquíhu y lata tu cahuanín nalimaxokoniyátit ni akatiyuj lilátit huata chuná tlahuátit, tamacxtútít amá chixcú huanti xtlahuanit talakhín y mapatínítit. Antá stalanca litasíyulh pi huixinín ni xmaklicatziyátit lata tu tláhuah ni tlan. ¹²Acxni aquit ccamacanichán amá quincarta, ni huá clítzokli laqui caj naclimamaxaniy amá chixcú huanti xtlahuanit talakhín huata huá ccalitzok-

nunín laqui caj naccalitzaksayán para xlicana luu quilalipahunáhu y tlahuayátit huantu aquit ccalimapeksiyán. ¹³Pero cumu xlicana ctalulokui pi quilalipahunáhu atzinú clikalhiyáhu tapaxuhuán nac quilatamatcán.

Pero mas clipaxuhuanítáhu porque Tito luu kalhiy tapaxuhuán cumu huixinín maktayátit laqui nitucu natzankaniy; xlicana pi lata tu tlahuayátit aquit luu clipaxuhuay. ¹⁴Aquit ccatziy pi ni caskáhuilh Tito acxni cuánilh pi huixinín luu tlan mintapuhuancán. Xlihuak huantu aquit ccalimakalhchuhuinínitán huá xtalulóktat, chuná cumu la cuánilh Tito pi aquit luu clipaxuhuay lata huixinín lapátit. ¹⁵Xlá luu cana lipaxúhu calakca-tzalacanan acxni lacapastaca lácu kalhakxapáttit lata túcu xlá calimakalhchuhuinín, xahuachí lácu akatiyuj xlapátit acxni calakchán porque xlcasquinátit nacatziy pi lipahunátit. ¹⁶Nachuná aquit clipaxuhuay porque ccatziy pi ni caquintilajimamaxanihu nac milatamatcán y na tlan ccalipahunán.

Pablo lacasquín pi lipaxúhu catamástokli acatzunín xtumincán

8 Natlán, chú aquinín ccalitá-kalhchuhuinanan lata Dios camaxquinít xatlán xtalacapastacnicán amakolh quinatalancán huanti talipahuná Jesús xlicalanca nac xapulataman Macedonia. ²Masqui xlicana pí lhuhua talipuhuan huantu ankalhiná calakchín pero xlacán ni tataxlanjaniy huata luu lipaxúhu lata talamánalh; y masqui xlicana pi luu lacpobre, acxni cahuanicán

pi súluj natatlahuay xtumincán laqui natalimaktayanián, lipaxúhu tamastay lámpara luu lacrrico. ³Aquit tlan cmaluloka pi xlacán ni chalaccatzanaj tamastay huantu takalhiy porque acatunu tamastay hasta huantu ni tamakaakchán. ⁴Maklhuhua quintahuánilh xlacata pi caccamáxquilh talacasquín catalimaktáyalh huantu takalhiy amakolh cristianos huanti tahuilánalh nac Jerusalén. ⁵Pero ni caj xmanhua talitamáxktekli huantu xtamastay, sinoque pulh huatunín tatamacamástal nac xlcatin Quimpuchinacán y acalístán chú quincahunán pi naquinca-maktayayán nac quintascujutcán para huá chuná lacasquín Dios. ⁶Huá xpalacata acxni cucxilhui huantu xtamastokkonit amakolh quinatalancán xalac Macedonia, aquinín clisquiníhu litlán Tito laqui huá na camaakaspútlh nac milakstipancán huantu xlá xmaqulhtzuquinít lata namaklhtinantilhay huantu huixinín nacalimaktayayátit amakolh cristianos xalac Jerusalén. ⁷Lacaxtum calichuhuinancanátit pi huixinín tlak tancs lipahunátit Dios nixachuná xamakapitzín, tlak tlan masiyuyátit xtachuhuin porque tancs lakapasátit xtalacapastacni, para aktum tlan tascújut tlahuaputunátit y nilay makantaxtiyátit ni tuncán lakachipiniyátit, xahuachí nachuná calakalhamanátit catihua cristianos chuná cumu la ccalimakalhchuhuinínitán. Pus cumu chuná qitaxtuy, chú clacasquín pi mas lipaxúhu namastayátit acatzunín huantu nalimaktayani-

nanátit mintumíncán nixachuná amakapitzín.

⁸Umá huantı ccahuanimán ni luu ccałımapeksımán, caj xman clacasquín nacatzıyátit laťa lácı xamakapitzın cristianos lipaxúhu tamaktayanınán, y laquı huixinın na tlan namasiyuyátit pi amá tapaxquıt huantu kalhıyátit xlı-çana huantu lakatiy Dios. ⁹Cumu la catziyátit pi caj xpalacata cumu Quimpuchinacán Jesucristo snun quincalalalhamanán, masqui xlá luu rico xuanıt porque xlá xpuchiná caquilhtamacú, pero litánulh cumu la nıtu a cakálhılh caj quimpá-lacacán laquı chuná aquinın luu lacrrico nalıtaxtuyáhu porque chú lipaxuhuayáhu lhuhua xtalakalhamanın huantu quincamaxquın.

¹⁰Laquı atzinú naliakpuhuantiya-yátit camán camalacapastacniyan huantu man timaquilhtzuquıtıt çatatá laťa acxtum lamachuhı-nıtıt xlacata namastoktilhayátit acatzunın mintumíncán, xlıçana pi luu tlan huantu huixinın tlahua-yátit. ¹¹Chuná cumu la xkalhıyátit tapaxuhuán acxni matzuquıtıt pi ankalhıná chuná cakalhıtıt tapaxuhuán hasta acxni namaakas-putuyátit tamá mintascujucán. ¹²Porque amá cristiano huantı xlı-çana lılakachixcuhıputún Dios huantu maktasiyutilhay, Dios lipaxúhu makamaklhtıy xlılaka-chixcuhı huantu lacpuhuán pi tayaniy namastay, porque Dios ni quincamaksqinán huantu xlá catziy pi ní kalhıyáhu.

¹³Umá quintachuıın ni huam-putún pi caj xlacata cumu nacamaktayayátit xamakapitzın

cristianos huantı ni takalhıy tu tamaclacasquın huixinın nalı-quilhtzıncsátit, ¹⁴huata caj xman talacasquın pi acxtum nalalalalhamanáhu, porque lanchú huixinın kalhıyátit huantu xlacán ni takalhıy, pero namın quilhtamacú acxni xlacán takalhıy nahuán huantu huixinın ni catikalhıtıt entonces natasıyuy pi acxtum lalalalhama-nátit porque na nacamaktayacanátit acxni nıtu úu namaclacasquinátit. ¹⁵Chuná naquıtaxtuy cumu la huan nac xtachuhuın Dios: “Amá huantı lan xmakalanananıt ni akataxtúnılh huantu xmaclacasquınıt, na nıpara huantı ni lhuhua xmakalanananıt nıtu tzankánılh huantu nalıhuayán.”

**Pablo malakachamapá Tito
nac xacachiquın Corinto**

¹⁶Çana cpaxcatcatzıniy Dios pi xlá máxquılh tlan talacapas-tacni quintalacán Tito laquı na nacçaklıhuanán chuná cumu la aquıt ccaaklıhuanán. ¹⁷Acxni aquıt cuánılh pi xtláhuah lıtlán xcalakapaxıalhnamparán xlá aya xlacapastacni huantu caj sacstu xlacata pi nacalapakaxıalhnanan porque catziputún para tlan lapátit.

¹⁸Na acxtum ctamacamachá Tito çatum quintalacán huantı luu xatalıpahı y lacxtum antanıcu lipahuancán Jesús luu huancán pi tancs laťa lıscujma xtachuhuın Quimpuchinacán. ¹⁹Xahuachı huatunın çanajlanın talácsaclı laquı naquincamakamaktayayán laťachá nícu aquinın nacanáhu lıscujáhu umá tascújut huantu ctlahuama-náhu laťa cmamacxtumımanáhu acatzunın tumın laquı natasıyuy

pi xliçana lakalhamaninanáhu y chuná lĩlakachixcuhuĩmanáhu Quimpuchinacán Jesús. ²⁰Xáhuachí aquit clakatiy laa quincamaktayamán porque cumu lipahuancán ni clacpuhuama para xamaktum naquincaliaksanachán para nahuán pi huí tu cakskauixtúhu umá tumĩn huantũ clemánáhu nac Jerusalén. ²¹Huá xpalacata aquinĩn ankalhĩná claktzaksayáhu ctlahuayáhu huantũ tlan tascújut, chuná nac xlacatĩn Dios xahua nac xlacatĩncán cristianos.

²²Y na ccahuaniputunán pi na caçamachá Tito chu xcompañeros açhatumlitũm quintalacán huantũ aquinĩn cucxilhnitáhu chunatá laa quinticapektanũn luu akstĩtum quincataçucujmán, xlá luu paçúhualh acxnĩ cátzĩlh pi naanán çalakapaxialhnanán porque aquit clitachuhuĩnanit laa lácu kalhiyátit tacanájlal, y lácu súluj tlahuayátit mintumincán huantũ limaktayanánatit, huá xpalacata chú luu ya tapaxuhuán camaktayaputunán. ²³Para tícu catziputũn tícu xpalacata clilacsacnit Tito laquĩ huá nacalakanachán milicatzitcán pi caj xpalacata porque umá chixcú huantũ lan quimaktayama nac xlitascújut Dios y ccaziy pi nachuná nacamaktayayán nacalimacuaniyán antá; y chinchú amaçolh lacchixcuhuĩn huantũ tatamánalh huá man tamalakachañit minatalancán huantũ talipahuán Jesús y talamánalh nac lactzũ cachiquĩn uú lacatzunĩn. Umáçolh lacchixcuhuĩn talĩlakachixcuhuĩmánalh Dios caj xpalacata xtascujutcán. ²⁴Laquĩ xlihuaç cristianos natacatziy pi luu

çalacsacmacancanĩtanchá umáçolh lacchixcuhuĩn huixinĩn ccaçapaxquĩt y cacamaktayátit laquĩ natasiyuy pi aquinĩn xliçana quincamininiyán nacpaxuhuayáhu caj mimpalacatacán porque tlan catziyátit y paxquĩnanátit chuná cumu la lipahuanátit Quimpuchinacán.

Pablo lacasquĩn pi aktum tapaxuhuán catamástalh xliĩmosnajtcan

9 Natalan, xliçana pi niaj xafuerza naccamalacapastacniyán xlacata nacalimaktayayátit huantũ kalhiyátit amaçolh cristianos xalac Jerusalén huantũ talipahuán Jesús. ²Porque huixinĩn ankalhĩná ya tapaxuhuán maktayaninanátit y ccalitakalhchuhuĩnalh quinatalancán xalac Macedonia pi hasta çatatá huixinĩn xalac Acaya tzuçunitátit maçtokátit acatzunĩn mintumincán huantũ nalimaktayaninanátit, y acxnĩ xlacán tacátzĩlh huantũ tlahuapátit, na talajimalkalhchuhuĩnĩlh pi na natamaçtoktilhay acatzunĩn xtumincán huantũ natalimaktayaninán. ³Huá xpalacata ccalimacamaçhá umáçolh natalan laquĩ nacamaçuxçaniyán y namaakasputuyátit huantũ aya maçquilhtzuquĩnitátit laquĩ ni natamaxaniyátit porque acxnĩ aquit ccalichuhuĩnanán cuan pi xliçana lakatiyátit maktayaninanátit. Chuná ccahuanimán laquĩ na aya naquĩlajikalhitahuĩlayáhu, ⁴porque para xamaktum acxnĩ nacanaçhá nac minçachiquĩncán naquĩntatán makapitzĩn cristianos uú xalac Macedonia y para huixinĩn ni maçtoknitátit nahuán huantũ

nalimaktayaninanátit, xlicana pi lanca limaxana naquinaçquítax-tuniyán porque maklhuhua lata ccalichuhuñinanítan pi lipaxúhu maktayaninanátit. ⁵Pero laqui niñu litamaxaniyátit huá xpalacata aquit ccalisquinilh litlán umakolh natalán xlacata pi cacalakapaxialhnán laqui nacamauxçaniyán y maktumá namaakasputuyátit huantu timaquilhtzuqipítit, y chuná natasiyuy pi huixinín çapaxuhuaña maštayátit huantu kalhiyátit, y ni huata caj nalitasiyuy pi huixinín caj xalacpilhín y maşqi maktayaninanátit xafuerza porque aquit luu cçaliakaxculimán.

⁶Cumu la huixinín catziyátit pi huanti ni lanca çananán ni lhuhua makalanán; pero huanti lanca çananán lhuhua makalanán. ⁷Luu çamininiyán pi minaçucán nakalhasquinátit lata lácu tlan nalimaktayaninanátit huantu kalhiyátit, pero niñu çaşıtzi namastayátit o çalakcatzanaj camáştalh porque Dios lipaxuhuy huanti ya tapaxuhuan maštay huantu kalhiy. ⁸Dios lakatiy nacasiculanatlahuanianyán mintascujutçán laqui atzinú lhuhua nakalhiyátit niçachuná huantu maštapátit laqui maş nakalhiyátit y niñu nacatzankaniyán y chuná tlan lipaxúhu nacalimaktayayátit çamakapitzín cristianos huanti ni takalhiy huantu tamaclacasquin nac xlatamatchán. ⁹Porque lacatum nac xtachuhún Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chiné huán xpalacata çatum tlan cristiano:

Xlá lipaxuhu çamaakpitziniy
acatzunín huantu kalhiy
lacpobres,

y umá xtapaxquít neçxnicú
catipatzankácalh nac xlacatín
Dios.

¹⁰Cumu Dios huanti maštay lichánat huantu çancán xahua amá quintaçuajçán huantu lihuyanáhu, pus na huatiyá tamá Dios nacamauxquiyán xlihuak milichanatchán huantu namaclacasquinátit y namastacay laqui niñu nacatzankaniyán y chuná huixinín maş kalhiyátit nahuán huantu tlan nalimaktayaninanátit. ¹¹Chuná chú xliankalhíná nacaakataxtunitilhayán huantu lipaxúhu nacalimaktayayátit lacpobres cumu la ti xalac Jerusalén. Y xlihuak amá acatzunín mintumincán huantu huixinín namacamaštayátit nac quimacancán laqui aquinín nacamaakpitziniyáhu laklimaxkenín, chuná amakolh cristianos luu natalipaxcatcatziniy Dios amá mintatatchincán huantu natamaklhitchán. ¹²Porque acxni aquinín naccçaleniyáhu umá tamaktay amakolh natalanín, ni caj xmanhuá cactiçaleníhu huantu nacalimacuaniany nac xlatamatchán y antiyá naquítayay quintascujutçán, sinoque xlacán lhuhua huantu natalipaxcatcatziniy Dios porque çaaklihuamáca natamaklhcatziy. ¹³Natalilakachixcuhuiy Dios caj xpalacata huantu nacalimaktayayáhu porque xlacán natataluloka pi xlicana huixinín huá maçantaxtipátit xlimapeksín Cristo. Na natalipaxcatcatziniy Dios porque huixinín akxapaj layátit lata maštakátit acatzunín huantu kalhiyátit laqui caj mintapaxuhuaçán nacalimaktayayátit latachá tícuya cristiano. ¹⁴Xahuachí ankalhíná

ya tapaxuhuán natakalthahua-
kaniy Dios caj mimpalacatacán
porque Dios camaxquinitán tlan
talacapastacni lata lipaxúhu
namaktayaninanátit. ¹⁵Luu capax-
catcatzínihu Dios caj xpalacata
lanca xtalakalhamanín huantü
quincataín nac xlatamat Jesucristo.

**Pablo kalhiy limapeksín
porque xlá na apóstol**

10 Chú huí aktum lanca litlán
huantü aquit Pablo cçasqui-
niputunán, pero huantü lacatitum
porque ccapaxquiyan chuná cumu
la capaxquiyan Quimpuchinacán
Cristo, y nichuná claputún cumu
la tahuán makapitzín huantü quin-
taliyahuy pi acxni cuilachá nac
milakstipancán ni marí cchuhuínán
caj lámpara ccaquilhpeccuanianyan,
pero acxni caj ccatzokniyan quin-
carta huantü ccamacaniyahán mat
luu lipeccua lata ccahuaniyan cumu
mat caj mákat cuij. ²Huá xpalacata
ccalimaakatzankeyán, acxni aquit
naccalakanachán ni clacasquín
para tícu caj natzucuy quinta-
lahuanian o naquilitzaksaputún,
porque aquit naccatalahuanian
xlihuak huantü catuhua quintaliya-
huamanalh porque tahuán pi huantü
aquit clichuhuínán caj queccstu
quintalacapastacni. ³Xlicana
pi aquit na caj la catihua chixcú
huantü uú xalac caquilhtamacú,
pero nitü clichuhuínamanáhu
huantü caj queccstucán quintala-
capastacnicán cumu la tatlahuay
makapitzín cristianos laqui nacali-
pahuanacán. ⁴Umá quilimacahucán
huantü aquinín ckalhiyahü ni antá
uú xala caquilhtamacú sinoque

huá xlimakatlihueke Dios aquit
clitayanian, porque huá tlan camaka-
tlajay xlihuak huantü ni talipahuán
y ni taucxilhputún. Y aquinín
na tlan naccalimakatlajayahü
amakoalh huantü quincamaxtuniyan
taaksanín, ⁵y xlihuak amakoalh
huantü ankalhiná talacputzamá-
nalh xlacata ni nalipahuacán y ni
nalakapascán Dios, xahua xlihuak
amá talacapastacni huantü uú xala
caquilhtamacú, nac xmacán Cristo
cmakxtekáhu laqui huá nacama-
kalhapaliy y na natakalhakaxmata
huantü nacalimapeksiy. ⁶Y aquinín
aktum ccatziyahü pi naccalimapa-
tiniyahü xlitlihueke Dios xlihuak
amakoalh huantü caj takalhakax-
matmakamanalhcu xlimapeksín
Dios nac milakstipancán. Pero ni
xaakpantum chuná cacticatláhua
huata pulh lacatanecs naccatziy tícu
luu xlicana naquinkalhakaxmata y
tícu caj naquintatalalacataqui.

⁷Makapitzín huixinín nitü qui-
laliucxilháhu porque caj xmanhua
ucxilhatit huá lata ctasiyuyáhu y
ni huá lata ckalhiyahü quinacujcán,
pero para xlicana talulokátit pi lipa-
huanátit Dios y huá tapeksiniyatit
Cristo, na milicatzitecán pi aquinín
na huá ctapeksiniyahü Cristo.
⁸Porque masqui calacpuhuántit pi
acatunu aquit clilacataquinán cumu
tlan ccalimapeksiyán huantü milít-
lahuatcán, nipara huá climaxanán;
kalhtum cuan pi ni climaxanán
porque Cristo ni huá quilimax-
quinít umá limapeksín laqui caj
naccalilactlahuayahuanian, huata
huá quilimaxquinít laqui caj nacca-
maktayayan lácu lihuaca akstítum
nalipahuanátit. ⁹Ni clacasquín

nalacpuhuanátit para caj ccaļima-keklhamán quintachuhuín huantu ccaatzoknimán nac quincarta.

¹⁰Lhuhua huantı tahuán pi acxni ccaatzokniyán mactum carta lhuhua quintachuhuín huantu caj ccaļila-caquilhniyán y ccaļimakeklhayán; pero mat acxni chú cuilachá nac milakstipancán ni lhuhua quinta-chuhuín, xahuachí mat ni tlihueke cuiliy quilimapeksín caj lámpara mat ccaquilhpecuaniyán. ¹¹Pero xlihuak amakolh lacchixcuhuín huantı chuná quintalichuhuínán tancs catacátzilh pi chuná cumu la acxni mákat cuilanáhu y caj xman ccaatzokniyán quincarta ni para tzinú cquilhpēcuan huantu ccaļimapeksiyán, pus nachuná ni cactiquilhpećua xlacata naccama-kalhchuhuiniyán acxni cuilachá nahuán nac milakstipancán.

¹²Aquit ni para tzinú clacpuhuán para xaccatařalacástucli o hasta para xacmaļihuaquihl quintalacapařtacni ni xachuná cumu la tamakolh huantı caj xman sacstucán talacputzamánalh lařa lácu tlak talipáhu xakchuhuinanín Dios natalıxtuy. Xlicana pi luu lactonto porque caj xman chuná talıřlacataquınantlařuán para tícu tlak kalhiy o makaacchán xtalacapařtacni. ¹³Porque aquinín niřu camanáhu liřlacataquınanáhu quintalacapařtacnicán sinoque huá tlan quıncaļıřlakapascánan quıntascujutcán lařa xatúcu Dios lacasquiniř nactlahuayáhu, chuná cumu la xlá lacasquiniř pi nacscujáhu y naccalıřmakalhchuhuiniyán xtachuhuín huixinín xalac Corinto. ¹⁴Huá xpalacata ccaļihuanıyán

pi aquinín niřu clacatzalamánáhu huantu Dios quınticalıřmapeksín nactlahuayáhu; osuchı řlacpuhuanátit pi ni ckalhiyáhu liřmapeksín xlacata naccáhuaniyán huantu miliřlahuacán? řLácu pi ni aquinín huantı pulh ccaļıřakatlıřn lařa lácu lacasquín Cristo nalıřpahuanátit y nalatapayátit? ¹⁵Pero aquinín niřu cliřlacataquınamanáhu xtascujutcán xamakapıřtın apóstoles, o para túcu cřlahuamánáhu huantu ni quıncalıřmapeksiniřtán Dios. Huata aquinín clacasquınáhu pi akřtıřum calıřpahuántit Quıřpuchınacán lařuı atzinú mař tlan naccalıřscuján chuná cumu la quıncalıřmapeksiniřtán Quıřpuchınacán. ¹⁶Xahuachı clacpuhuanáhu pi nacanáhu liakchuhuınanáhu umá liřaxúhu xtachuhuín Cristo huantu mařtay laktářtut pekanachá nac mincařhıquıncán Corinto, antanıcu niřı a talıřchuhuınán xamakapıřtın akchuhuınanıřn lařuı niřu nacliřlacataquınanáhu xtascujutcán xamakapıřtın.

¹⁷Para tícuya cristiano lakatiř talıřpáhu maklıřcatřıcán, mejor talıřpáhu calıřmářtulh Quıřpuchınacán. ¹⁸Pero ni calacpuhuanıtıř para amá chıřcú huantı caj liřlacataquınán huantu lacpuhuán pi huá tlahuanıř amaj liřtayaniy; sinoque huá natayaniy amá chıřcú huantı Dios nalakatiřniy xtascúřut huantu tlahualh.

Lhuhua huantı caj taliakřkahuinán pi talıřchuhuınán Cristo

11 Cumu huacán pi mat caj clakahuitima, pus para clakahuitima o niřu clakahuitima

huatiyá pì caquilakaxmatnihu huantü ccahuanimán. ²Aquit ccapaxquiyán y lipecua ccalakcatzanán, pero umá talakcatzanín huantü aquit cmaklhcatziy huá Dios quimaxquiy, porque aquit aya ccaikalhtinaninítan xlacata natatamakaxtokátit Cristo y clacasquín pì xmanhuá xlá milijtcán natlahuayátit laqui aquit tlan nacacamastayán cumu la çatum tzumat huantü ñitü titlahuanit talakalhín huantü nalimaxananiy xliit huantü ámaj tatamakaxtoka. ³Aquit clacasquín pì xmanhuá napaxquiyátit y nalipahuanátit Cristo, pero acatunu clacpuhuán pì chuná cumu la akskahuín tiaskahuimilh amá xapulh puscat huantü xuanicán Eva xlacata nakalhakaxmatmakán Dios, huixinín ñitü tikalhakaxpatmakánátit y ñitü nacaakskahuimiyán tamá akskahuín. ⁴Chuná ccahuaniyán porque huixinín huak matlantiyátit nacalakchinán catihuj chixcú y natzucuyán çaliakchuhunaniyán tunu laktáxtut pero ñichuná cumu la aquinín cçalimalkalhchuhuinínítan laktáxtut huantü mastay Jesús, na çalimalkalhchuhuinínicanátit pulactum espíritu huantü nacamaxquiyán litlihueke mat ñixachuná huantü camaxquiyán Espíritu Santo, y tuncán lipahuanátit xtachuhuincán ñixachuná cumu la lipahuanátit amá xtachuhuín Cristo huantü aya makamaklhtinanitátit. ⁵Pero ccahuaniyán pì ñi clacpuhuán para atzinú takalhij tlan talacapaścacni tamakolh aksaninanín huantü talixtaxtuy laclanca apóstoles y huantü huixinín çalipahuanátit. ⁶Masqui

xliçana pì lhuhua huantü tahuán pì aquit ñilay cchuhuinán, pero tlan lihuana cmalacaputuncuhuiy huantü cliçuhuinama xatlán talacapaścacni, y huixinín tlan malulokátit porque acxni xaclamanáhu nac milakstipancán chuná xacliscujmanáhu cumu la xacchuhuinamanáhu.

⁷Acxni aquit ctzúculh çalimalkalhchuhuiníyán xtachuhuín Dios ñi xaclacpuhuán para luu lactalipahu nacamaklhcatzicanátit, çosuchí huá chuná çalimalkhcatzicántit porque ñitü ccamatajín lata ccamakalhchuhuinín? ¿Apoco lacpuhuanátit pì ctláhualh talakalhín cumu aquit ñi talipahu cliçáxtulh nac milakstipancán? ⁸Huata aquit cmatlantílh naquintalimaktayay huantü takalhij cristianos alacátúnj xalanín laqui ñitü naquintzankaniy y tlan akstítum naccaliscuján naccamakalhchuhuiníyán. ⁹Y acxni xacuilachá nac milakstipancán para túcu xquintzankaniy huantü xacmaclacasquín, ñipara çatum túcu huixinín cçalimaaakatzankén, porque acxni tachilh amakolh natalán xalac Macedonia xlacán quintamáxquilh actzu tumín huantü naquilimacuaniy, y acxni cmakáspulí huantü xlacán xquintamáxquínit aquit ñitü ccamaksquín para túcu naquilalimaktayayáhu; y clacpuhuán pì nexnicú cacticalimaaakatzankén para naquilalimaktayayáhu tumín. ¹⁰Chuná cumu la ctaluloka pì xliçana cliçahuán Jesús naçhuná ctaluloka pì ñipara çatum cristiano caquintilactlahuánilh quintapaxuhuán lata cçalikchuhunaniy cristianos xalac Acaya xtachuhuín Cristo y

nipara aktum centavo ccamatajij.
¹¹Xamaktum para nalacpahuanátit pi caj ni ccalakalhamanán huá xpalacata chuná ccalihuaniyán pi ni clacasquin naquilamaskahuiyáhu, pero Dios stalanca catziy pi aquit xlicana snún ccalakalhamanán.

¹²Pero ccahuaniyán pi chunatiyá naccamakahchuhuiniy cristianos xalac mincachiqincán y ni cacti-camatajilh, laqui ni natalacpuhán tamakolh huanti talixtuy apóstoles pi aquit ctlahuay xtascújut Dios cumu la xlacán tatlahuamánalh. ¹³Pero tancs ccahuaniyán pi ni huá Dios camacaminít tamakolh lacchixcuhuín huanti ccahuaniyán pi na huá xapóstoles Cristo, caj xaaksaninanín huanti taliakska-huinín xtachuhuín Dios. ¹⁴Nipara tzinú calacpuhuántit para ni ccahuanti ccahuanimán porque hasta mismo akskahuini acxni calactlahuayáhuay lacuán cristianos litaxtuy cumu la chatum xángel Dios huanti maxquinít txaxkáké.
¹⁵Cumu mismo akskahuini litaxtuy cumu la xángel Dios, pus xlihuak huanti tatascujmánalh akskahuini na tlan talixtuy cumu la lacuán cristianos, pero tancs ccahuaniyán pi nachán quilhtamacú natalaktzankatayay chuná cumu la nalaktzankay xtascujtácán.

Pablo lichuhuínán xtalipuhuan huanti kalhiy chatum apóstol nac xtascújut

¹⁶Lanchú ccahuaniparayán pi nipara chatum tícu calacpúhua para aquit caj clakahuitima; pero masqui chuná calacpuhuántit pi aquit clakahuitima pus caquila-

kaxmatníhu tzinú quintachuhuín porque na tlan naclilacataquinán quintascújut chuná cumu la xlacán tatlahuay. ¹⁷Umá huanti camán ccahuaniyán ni huá quilimapeksinít Quimpuchinacán, pero chuná camán ccahuaniyán cumu huixinín huanátit pi aquit caj clakahuitima y na tlan chú naclacataquinán ¹⁸chuná cumu la talilacataquinán makapitzín huanti tatlahuay xtascujtácán. ¹⁹Koxutacú tihuanátit huixinín, porque litaxtuyátit pi luu laskalalán pero matlantiyátit lata cakalhaxpatátit huanti talichuhuínán tamakolh huanti talilakahuititlahuán xtachuhuín Dios, ²⁰huak matlantiyátit lata calimapeksiyán nacaliscujátit y camaxquiyátit mintumincán laqui natalipaxuhuay, pero nitu huanátit masqui camakkalhanancanátit, y hasta calakakaxicanátit nac milacancán. ²¹Masqui xlicana pi aquit ni ckálhilh litihueke xlacata chuná naccaliakskahuimiyán cumu la xlacán tatlahuamánalh.

Pero para tamakolh aksaninanín talilacataquinán huanti tahuán pi taliscujnítá pus aquit na camaj lilacataquinán cumu la chatum lakahuiti huanti aya ctaliscujnít chu huanti ctalipatinít. ²²Para xlacán talilacataquinán cumu judíos pus aquit na judío; para tlancaj camaklhcatzicán cumu israelitas pus aquit na israelita; osuchí huá talichixcujnún cumu huá xlitalakapasnicán xamakán kolutzín Abraham pus na xlitalakapasni Abraham aquit. ²³Para huá talilacataquinán cumu talascujnimánalh Cristo pus atzinú

aquit tlak clacscujniníttá nìxachuná cumu la huatunín. Masqui cahuántit pì clakahuitima porque clìlacataquinama huantu ctìlipatì-níttá caj xpàlacata Cristo xlicàna ccahuaniyán pì maklhuhuatá quilitamacnucán nac pulachìn nìxachuná cumu la xlacán; cma-kasìtzinán y quiliaklhchasnokcanìt caj huá xpàlacata Jesús, xahuachí maklhuhua quimaknìputuncanìt.

²⁴Aya xlimakquitzis làta xanapuxcun judíos quintamacamástalh y tamapeksínalh laquì makpuxamacunajatzta naquilìkesnokcán latigo.

²⁵Maktutu quiacnicchipacanìt, maktum caj quiliactalanchipáca chíhuix. Xlimaktutu talakaspita y laktzankay nac chúchut amá barco huantu xacpuamanáhu, y maktum quilhتامacú aya xacjicsuay, maktum nac pupunú tantacú y tantascaca antá cpátìlh làta caj xacxquihuatnán xacchipama paktum quihui.

²⁶Lacalhuhua antá nìcua cquìchànìt lakachunín aya cmuxtuy nac kalhtuchoko; quintalìpataxtuy y quintamaknìputún kalhananín; quintasìtzìniy y quintamaknìputún quinatachiquín xahua huantì xala mákat. Masqui nac cachiquín acatunu quintamaknìputún, xahua nac çatuhuàn chu nac pupunú nìcajcu calínì cquìtayanìt; y acatunu quintamapatinìy amakolh aksaninanín huantì tahuán pì nà huá Cristo talacscujnimánalh.

²⁷Lhuhuatá làta túcu ctìlìscujli, pero nà lhuhua huantu clìtaaklhuhuiy, acatunu hasta nì clhtatay caj làta cscujma; laná cpatinìt tatzincsnì xahua takalhputì; acatunu makàs nì cuyán; laná cpatinìt calonkni; y

acatunu hasta nìtu quilhákàt huantu naclìlhakanán.

²⁸Pero masqui lhuhua huantu aquit clìpatìma caj huá umá xpàlacata chunatìyá chalì chalì akatìyuj clìlay laquì lìhuana y akstìtum xtalatámalh amakolh cristianos huantì talìpahuán Cristo làta nìcuya cachiquín.

²⁹Para çatum cristiano taxlajuaniy nac xlatámàt aquit clìlìpuhuán xtaxlajuánìt, y para tícu lactlahuaya huay çatum cristiano huantì lipahuán Cristo aquit nà quimakalìpuhuán.

³⁰Aquit nì clakatìy clacataquinán pero acxnì clìchuhuínán huantu aquit ctìtlahuanìttá caj xmanhuá clìchuhuínán làta Dios quimaktayanìt laquì tlàn nactlahuay huantu quecstu nìlay xactlahuay.

³¹Dios huantì xtlat Quimpuchinacán Jesucristo y huantì caj xmanhuá sacstu minìniy canexnicahuá nalakachixcuhicán stalanca catziy pì huantu aquit cquìlhuama huá xtalulóktat y nìtu caksanìnama.

³²Dios nà quimaktáyalh amá quìlhtamacú acxnì xacanìt nac Damasco, porque amá gobernador huantì lacxtum xtamapeksinán rey Aretas camapéksìlh xtropa laquì natamaktakalhnán nac tlancátìji antanìcu xlactanucanachá nac cachiquín laquì naquintachipay y naquintatamacnuy nac pulachìn.

³³Pero acxnì tacátzìlh natalán huantì antá xalanín tuncán quintahuánìlh y quintamaktáyalh laquì tlàn nactzàlay, xlacán quintamájulh nac patum lanca pekxu y laka-siyu quintalacmáctìlh nac aktum ventana xapátzaps huantu xlìstìlimpacacanìt cachiquín, aquit ctzàlalh y nì quintachìpalh amakolh tropa.

**Pablo lichuhuínán huantu
Dios limalacahuñinít**

12 Masqui ccatziy pi ni quimininiy para chuná nacitlilacataquinán quintascújut huantu ctitlahuanít, pero cumu juerzaj qui-litláhuat huá chú naclichuhuínán huantu Dios quilimalacahuñinít. ²Chiné quilhtamacú xliakcutáti cāta laṭa Dios quílelh nac xliquilhmactutu akapún, ni ccatziy para xachatumínica quílelh osuchí caj quilístacni tílelh, xman Dios ccatziy. ³Cumu la ccahuanimán ni ccatziy para xachatumínica quintiléncah osuchí caj quilístacni, porque caj xmanhuá Dios ccatziy. ⁴Pero ccatziy pi quiléncah nac amá calilakátit pulataman antanícū huilachá Dios, y stalanca ckáxmatli lacuán xtachuhuín Dios huantu ni para chatum chixcú a maḱaxmatacán, y ni para mininiy natalichuhuínán. ⁵Xlicana pi caj xpālacata huantu Dios quimāsiyuninít y quimāxmatanít tlan xacililacataquinálh, pero ccatziy pi nichuná quilítláhuat, huata acxni clīchuhuínán o clīlacataquinán huantu aquit ctitlahuanítá, caj xman cuan huantu Dios quilimaktāyanít acxni xactaxlajuaniy. ⁶Pero para xacililacataquinálh quinta-scújut ni caj lakahuiti xqitáxtulh, porque huantu xacua huá xtalulóktat; pero nichuná clacataquinán laquí nítī nahuán para aquit marí cchuhuínán pero nítūcu quinkāsat. ⁷Pero laquí nítū naclilacataquinán huantu quilimalacahuñinica Dios tlan tláhualh nackalhíy nac quimacni aktum tacatzanájuat huantu canēcñnicahuá naquimāpatiníy,

umá tapatín huantu ckalhiy xlicana pi huá malacatzuquinít akskahuíní. ⁸Xlimaktutu aquit clisquiníy Dios xlacata pi catláhualh litlán caquimaklhtlilhá tapatín para xlá chuná lacasquín. ⁹Pero Dios chiné quinkalhtiy: “Clacasquín nacatziya pi xlicana cpaxquiyán y chapaxuhuañā capati mintalipuhuañ chu mintacatzanájuat; porque aquit climāsiyuy quilítlihueke nac xlatamātcán huanti lacxlajua y ni laktlihuekén, pero huanti quintalipahuán.” Huá xpālacata luu clīpaxuhuañ pi aquit xljua ckalhiy quilatāmat porque ccatziy pi chuná Dios limāsiyuma xlitlihueke nac quintaxlajuánit. ¹⁰Cañā clīpaxuhuañ pi aquit xljua quilatāmat cumu la acxni ccatziy pi nilay túcu tlahuañ quecstu para ni huá Dios naquimaktāyay, chuná cumu la acxni quilīkalhkamanancán, o acxni para túcu cmaclacasquima y nítū ckalhiy, chuná para quimputzastalamācalh, osuchí xlihuāḱ amá taaklhūhuít huantu quilakchín caj xpālacata cliakchuhuínán xtachuhuín Cristo, huá xpālacata clīhuán porque acxni luu ātzinú xljua cmaklhcacziy nac quilatāmat xlicana pi huata acxni tlak lhūhua quimāxquiy Dios xlitlihueke.

**Pablo lipaxúhu caliscuja xlihuāḱ
cristianos xalac Corinto**

¹¹Xlicana pi laná clīlacataquinálh quintascújut huantu aquit ctitlahuanít cumu la chatum lakahuiti, pero huāḱ huixinín quilāmakstuntlahuáhu, porque huixinín xcalakchanán tancs nalichuhui-nanátit huantu aquit ctīliscujnítá pero huata nichuná tlahuátit.

Maşqui chú lacpuhuanátit pì aquit nìtu clìmacuán pero huá Cristo quilacsacnìt laquì naclìtaxtuy xapóstol, nìxachuná cumu la tama-kòlh aksaninanín huantì huixinín cçalpahuanátit y huantì tahuán pì xlacán na apóstoles. ¹²Stalanca taluloknìt pì xliçana aquit xapóstol Cristo porque xlá lhuhua camaxquìnìtán xaliucxilhíyat lata quimatlakuanìt laclanca lìcácnìt tascújut nac milakstipancán, lipaxúhu cçalimákalhchuhuinìtán xtachuhuín Dios y ccamatlantiniñ tātatlanín. ¹³Caquilamatzankenaníhu para camán calacataquiyán o para camán camakasitziyán, porque camán çakalhasquinán: çpì huá cahuá nì quilalìpahuanáhu caj xpalacata pì aquit cmatlantiniñ naquintalimaktayay actzu tumìn huantì alacatúnuy xalanín cristianos, laquì nìtu naccalimáakatzankeyán huantü nacmaclacasquín?

¹⁴Chú aya ctzucunìt taçaxa laquì naccalakanachán xlimak-tutu, pero na nìpara lançhú cacticalimáakatzankén huantü aquit nacmaclacasquín çhalì çhalì quintahuá. Porque lacatancs cçahuaniyán pì aquit nì huá cçamakputzatìlhayán huantü huixinín kalhiyátit mintumíncán, sinoque huixinín cçaputzatìlhayán laquì akstìtum nalìpahuanátit Dios. Porque huixinín stalanca catziyátit pì huá lacchixcuhuín tamakscuj-tiyay laquì nacamañhuiy xcamanán, y nì huata huá xacamanán namakscujtiyay laquì natamañhuiy xtlatécán. ¹⁵Y caj lata cçaxuhuay cçaliscuján tlan naccalimákalhchuhuinìyán xtachuhuín Dios hasta lata nìcu

nacquiñayay laquì huixinín lìhuana naakataksátit lácu tlan nalak-maxtuyátit miłistacnicán; maşqui tancs tasiyuy pì acxnì atzinú aquit cçapaxquiyán huixinín caj quilasì-tzìniyáhu y quilalákmakanáhu.

¹⁶Xliçana pì acxnì xaclamachá nac milakstipancán huixinín stalanca catziyátit pì nìtu cçalimáakatzankén para huantü nacmaclacasquín, pero makapitzìn tahuán pì maş chuná tláhualh laquì tlan tzeç naccaakskahumak-lhtiyán huantü kalhiyátit. ¹⁷Xlihuak huantì aquit cçamalakachañtanchá laquì nacalimákalhchuhui-niyán xtachuhuín Dios, çapoco na naquilahuaniyáhu pì xlacán cçakskahumaklhtiniñán huantü kalhiyátit? ¹⁸Xliçana pì aquit cçamalakachachá Tito xahua çatumlitúm quintalacán huantì na quincamak-tayamán nac quintascujtcán, çlácu çhìnchú, pì cçakskahumaklhtìn Tito mintumíncán huantü huixinín kalhiyátit? Aquit ccatziy pì Tito nìtu camaklhtimán, porque la Tito cumu la aquit acxtumá clemanáhu quintalacapastacnicán y lipaxúhu cçamaktayayáhu cristianos maşqui nìtu cçamañajiyáhu.

¹⁹Xamaktum nalacpuhuanátit pì huá chuná cçalìhuanimán laquì naquilàtapatìyáhu o nac-lìtalacatlantìyáhu para túcu cçatlahuaniniñán. Pero tancs cçahuaniyán pì nì huá chuná clìchuhuinama, porque stalanca catziy Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo pì chuná cçahuanimán laquì maş akstìtum nalìpahuanátit Dios. ²⁰Aquit xliçana akatìyuy clay pì acxnì naccalakanachán para

xamaktum ni cactimatlantih laa lapatit nahuán, y na nipa hui-xinín catimatlantit nactzucuyán calacaquilhniyán. Aquit ntlán cactimaklhcatzilh para lamakasi-zihuilátit nahuán, para laqui laquiclhcatzaniyátit, para laaksam-pátit, para lalacataquipátit, o para tunuj túnu tlahuapátit chatum chatum. ²¹ Porque para chunatiyá ni tamakxtekmánalh xalixcá-j-nit xlatamatcán huanti xtalalhij, para chalhuhua xlacchajancán o para huanti taakkottamánalh xahua xlihuak huanti tlahuay huantu talakalhín, xlicana pi acxni naccalakanachán lipicua laa naquilamakalipuhuanáhu, y hasta nactasay y naccalimaxananán.

**Pablo cahuaní pi akstítum
catalatámah cristianos
xalac Corinto**

13 Cumu la catziyátit pi para chati y o kalhatutu testigos tamaluloka pi xlicana tlahuanit talakalhín chatum cristiano, cumu tancs tamaluloka testigos pus amá chixcú lakchán pi namapatinícán. Chuná ccahuaníyán porque na aya xlimaktutu lanchú naccalakanachán. ² Acxni ccaquilaklachán xlimaktiy ccalihuánilh amakolh huanti nac milakstipancán xtatlahuamánalh talakalhín pi niaj catatláhuah, y xlihuak huanti tlahuamánalh huantu ntlán alisok ccamacatziniyán lihuán nia ccalakanachán xlimaktutu, para chunacú lapatit nahuán, tancs ccahuaníyán pi aquit ni cacticatalakatputzán laa naccalihuaniyán. ³ Cumu hui-xinín lihuana talulokputunátit

para xlicana Cristo quimaxquinit xtalacapastacni, pus lacatancs natalokátit porque nakaxpatátit huantu xlá quilimapeksinit laqui naccalimakalhchuhuniyán, porque Cristo huanti calalamán nac milatamatcán ni caj xaxlajua sinoque kalhij lanca xlitlihueke y huá namasiyuy nac milakstipancán acxni naccalakanán.

⁴ Masqui xlicana acxni xlá pekex-tokohuacacalh nac cruz tasíyulh cumu la chatum huanti ni kalhij litlihueke, pero chú xastacná lama porque huá lilama lanca xlitlihueke Dios. Nachuná chú quincequítax-tuniyán xlihuak aquinín huanti tapeksiniyáhu Jesús, porque nitu kalhiyáhu litlihueke cumu la xlá nitu xkalhij litlihueke nac cruz, pero cumu Cristo lama nac quilatamatcán na huá chú lilama-náhu amá lanca xlitlihueke Dios huanti quincemaktayayán acxni ccamakalhchuhuniyán.

⁵ Luu lihuana calacapastáctit para xlicana akstítum lipahuanátit Jesús, para aktum macahuilinjítit mintalacapastacnicán. ¿Chimpara caj xman huanátit pi lipahuanátit y ni lihuana talulokátit? ¡Porque milicatzitcán pi Jesús lama nac milatamatcán! ⁶ Pero aquit clacpuhán pi huixinín stalanca ucxilhpátit pi aquinín huanti cliakchuhunamanáhu xtachuhún Jesús ctalulokáhu pi xlicana Cristo lama nac quilatamatcán. ⁷ Huá xpalacata aquinín ankalhíná calhtahuakaniyáhu Dios laqui huixinín niaj tu natlahuayátit talakalhín; umá quintakalhtahuakacán huantu ctlahuayáhu ni caj xpalacata para nalitasiyuy pi tlan ctlahuanitáhu

quintascujutcán nac milakstipancán, sinoque laquì xlicana huixinín akstítum nalatapayátit. Porque xmanhuá clacasquináhu pì akstítum nalatapayátit nì quincuentajcán huantù nalichuhuïnancán xpalacata quintascujutcán. ⁸Y masqui nìtlán caquincalichuhuïnancán pero anka-lhìná huá clacasquináhu catayánilh huantù xtalulóktat y nì huantù caj taaksanín. ⁹Huá xpalacata aquinín clipaxuhuayáhu masqui caquincahunicán pì nìtù quinkasatcán, laquì huixinín xlicana lakskalalán nalìtaxtuyátit y anka-lhìná nackalhtahuakaniyáhu Dios caj mimpalacatacán laquì lihuana naakatakskoyátit xtalacapastacni. ¹⁰Lìhuán niã ccalakanachán xli-maktutu ałisok ccatzoknimán umá quincarta laquì acxnì naccalakanachán nìtù tlahuapátit nahuán huantù nìtlán y nactzucuyán çalilacaquilhniyán, chuná cumu la aquit quilitláhuat porque huá

quiliampeksinìt Quimpuchinacán y nìtù caj nacçalactlahuayahuyán, sinoque laquì caj lihuaca akstítum nalipahunátit.

¹¹Natalán, aquit clacasquín pì lipaxúhu calaçalatapátit huantù akstítum y aktumá talacapastacni cakalhítit, acxtum calalalalhamántit calamakta-yátit y calamaakpuhuanitayanítit; y Dios huantì ankahlhìná quincalalalhamanán canexnicahuá nacçalatamayán. ¹²Masqui nì antá cuilachá, calamacatìyátit y calasnáttit cumu la xlicana lìnatalán. ¹³Xlihuak umakolh natalán huantì uú talipahunán Quimpuchinacán lipaxúhu çaxakatlilacamachán.

¹⁴Clacasquín pì xlianka-lhìná namaklhcatziyátit nac milatamatcán lácu xlicana çalalalhamanán Quimpuchinacán Jesucristo, lácu capaxquiyán Quinçatlicán Dios xahua laçu çatalamán Espiritu Santo.